



CLUJ

TRAVEL GUIDE • GUIDE TOURISTIQUE



Cluj County Council / Conseil du Département de Cluj
Cluj National Centre for Tourism Information and Promotion
Centre National d'Information et de Promotion Touristique de Cluj
Memorandumului, 21, Cluj-Napoca
(004) 0264 - 450.410
contact@cniptcluj.ro
www.cljtourism.ro



INVITATION TO CLUJ

If your steps have carried you so far up to the heart of Transylvania, then you are crossing our region – lands full of history, traditions and customs, crossed over by mountains and lakes of rare beauty, which are the home of relics from the Antiquity, Medieval and Modern eras.

This brochure presents some of the tourist attractions of Cluj, a destination which will surprise you by colours, diversity and dynamism. Enjoy a really undiscovered experience in our beloved city and do not forget to put on the list the most attractive tourist attractions you can find here, among which *The Cluj Art Museum*, *The Ethnographic Museum of Transylvania and the "Romulus Vuia" Ethnographic National Park*, the *Orthodox Metropolitan Cathedral "Assumption of Virgin Mary"*, the *"Saint Michael" Church*, the *"Alexandru Borza" Botanical Garden*, *"Simion Bărnuțiu" Central Park or the Cetățuia (Fortress) Park*. All these, together with the dedicated cultural and artistic events, are drawing a higher and higher number of tourists, in a bohemian and unforgettable atmosphere.

If you still need reasons to get here and to fall in love with this place, Cluj County greets you at each step with unique places, pictures and landscapes so that you can draw your own route, depending on the area you want to go. On the **southern tourist route**, the present and the past merge in the stories of some special places, such as *Cheile Turzii (Turda Gorge)* - a nature reserve where hiking and hill-climbing activities can be organised, *Salina Turda (Turda Salt Mine)* - a modern recreation and treatment destination, the *Museum of History in Turda* - a building which keeps an important heritage from the Roman era or *Bâsișorii Mountain Resort (Muntele Bâsișorii)* - a resort favourable for winter sports. The **north-east route** offers us a meeting with the history of the Cluj County communities through a remarkable heritage: *Bánffy Castle from Bonțida* - symbol of the Transylvanian baroque, *Gherla-Armenopolis* - the baroque city of the Armenian community in the Medieval era, *Nicula Monastery* - school of the Romanian community glass iconography, the Hungarian community in Sic or the *Synagogue in Dej* of the Hebrew community. The **western route** leads us from Cluj-Napoca towards the area of the county with mountains and lakes - *Gilău, Tarnița, Beliș and Drăgan*. Also, *Vălul Miresei (Bride's Veil) Waterfall*, *Octavian Goga Memorial Museum and Bologa Citadel* are other attraction points of the western area.

Therefore, we are waiting for you to convince yourself about Cluj, an ideal multicultural destination which reinvents itself permanently and will always surprise you differently!

ACCES / ACCÈS

"Avram Iancu" International Airport - Cluj
Aéroport International « Avram Iancu » de Cluj
Traian Vuia, 149, Cluj-Napoca
(004) 0264-307.500
www.airportcluj.ro

Cluj-Napoca Train Station
Gare de Cluj-Napoca
Piața Gării, 1-3
(004) 0264-433.647
www.cfrcalatori.ro

Fany Coach Station
Station d'Autobus Fany
Str. Giordano Bruno, 1-3, Cluj-Napoca
(004) 0264-435.278
www.fany.ro

Beta Coach Station
Station d'Autobus Beta
Str. Giordano Bruno, 1-3, Cluj-Napoca
(004) 0264-455.249
www.autogarabeta-cluj.ro

Sens-Vest Coach Station
Station d'Autobus Sens-Vest
Str. Căii Ferate, Cluj-Napoca
(004) 0748-402.831

INVITATION À CLUJ

Si vous arrivez au cœur de la Transylvanie, vous aurez déjà parcouru nos contrées – des terres chargées d'histoire, de traditions et coutumes, traversés par des montagnes et des lacs d'une rare beauté, abritant des vestiges de la période ancienne, médiévale et moderne.

Cette brochure vous présente quelques-uns des objectifs touristiques de Cluj, une destination qui vous surprendra par sa couleur, diversité et son dynamisme. Profitez d'une expérience vraiment inédite dans notre chère ville et n'oubliez pas d'inscrire sur votre liste nos attractions touristiques les plus représentatives y compris le *Musée d'Art de Cluj*, le *Musée Ethnographique de la Transylvanie* et le *Parc Ethnographique National « Romulus Vuia »*, la *Cathédrale Orthodoxe Métropolitaine « Assomption de la Vierge Marie »*, l'*Église « Saint-Michel »*, le *Jardin Botanique « Alexandru Borza »*, le *Parc Central « Simion Bărnuțiu » ou le parc Cetățuia*. Tous ces points d'intérêt, ensemble avec les événements culturels et artistiques consacrés, attirent de plus en plus de touristes, dans une atmosphère bohème et inoubliable.

Si vous avez encore besoin de raisons pour venir ici et tomber amoureux de ces lieux, le département de Cluj vous accueille à chaque pas avec des objectifs, des cadres et des paysages uniques afin que vous puissiez faire votre propre itinéraire en fonction de la région où vous voulez aller. Sur la **Route Touristique du Sud**, le passé et le présent se confondent dans les histoires des lieux à part comme *Gorges de Turda* – une réserve naturelle où on peut organiser des randonnées et des activités d'escalade, la *Mine de Sel de Turda* – une destination moderne de loisir et de soins, le *Musée d'Histoire de Turda* – un édifice qui préserve un important héritage de l'époque romaine ou *Muntele Bâsișorii (Montagne de Bâsișoara)* – une station où on peut pratiquer les sports d'hiver.

La **Route du Nord-Est** rend possible une rencontre avec l'histoire des communautés du Département de Cluj, grâce à un patrimoine remarquable: le *Château Bánffy de Bonțida* symbole du style baroque transylvain, *Gherla-Armenopolis* la ville baroque de la communauté arménienne à l'époque médiévale, le *Monastère de Nicula* - l'école d'iconographie sur verre de la communauté roumaine, la communauté hongroise de Sic, ou la *Synagogue de la communauté juive de Dej*.

La **Route de l'Ouest** nous porte de Cluj-Napoca vers la zone des montagnes et des lacs du département - *Gilău, Tarnița, Beliș et Drăgan*. La *cascade Vălul Miresei (Voile de la Mariée)*, le *Musée Mémorial d'Octavian Goga* et *Cetatea Bologa (Château-Fort de Bologa)* sont d'autres attractions de la zone Ouest.

On vous attend donc, vous allez vous convaincre vous-même de Cluj, une destination multiculturelle idéale, toujours en train de se réinventer et qui saura toujours vous surprendre!



Cluj-Napoca

"St. Michael" Roman Catholic Church *L'église Catholique Romaine « St. Michel »*

Piața Unirii, Cluj-Napoca

The beginnings of the gothic style building date from 1316, during King Charles I of Hungary. The church tower is 80 m high.

Les débuts de la construction de l'édifice en style gothique remontent à 1316, à l'époque du roi Charles Robert d'Anjou. La tour de l'église a une hauteur de 80 m.

Statue of Matthias Corvinus *Statue de Matthias Corvin*

Piața Unirii, Cluj-Napoca

"Assumption of Virgin Mary" Orthodox Cathedral *La Cathédrale Orthodoxe « Assomption de la Vierge »*

Piața Avram Iancu, Cluj-Napoca

The Byzantine style cathedral with brâncovenian [brâncovenesc] elements was erected between 1923-1933, upon the initiative of bishop Nicolae Ivan.

La cathédrale épiscopale byzantine aux éléments du style Brâncovenesc a été bâtie entre 1923 et 1933 sur initiative de l'évêque Nicolae Ivan.

Cluj Mitropoly Museum *Musée de la Métropole Orthodoxe de Cluj*

Piața Avram Iancu, 18,
Cluj-Napoca

Botanical Garden

Le Jardin Botanique

Str. Republicii, 42, Cluj-Napoca

The Botanical Garden occupies an area of 14 hectares and numbers approximately 10.000 plant species.

Le Jardin Botanique a une superficie de 14 hectares et réunit quelques 10.000 espèces de plantes.

Botanical Museum *Musée Botanique*

Str. Republicii, 42, Cluj-Napoca



Ethnographic Museum of Transylvania
Musée Ethnographique de
Transylvanie

Str. Memorandumului, 21, Cluj-Napoca



Cluj-Napoca Art Museum
Musée d'Art de Cluj-Napoca

Piața Unirii, 30, Cluj-Napoca



National Museum of Transylvanian History
Musée National d'Histoire de la Transylvanie

Str. Constantin Daicoviciu, 2,
Cluj-Napoca



Pharmacy History Collection
Collection d'Histoire de la Pharmacie

Piața Unirii, 28, Cluj-Napoca



History Museum of "Babes-Bolyai" University
Musée d'Histoire de l'Université «Babeș-Bolyai»

Str. Mihail Kogălniceanu, 4,
Cluj-Napoca



Mineralogy Museum
Musée de la Minéralogie

Str. Mihail Kogălniceanu, 1,
Cluj-Napoca



Zoological Museum
Musée Zoologique

Str. Cliniciilor, 5-7, Cluj-Napoca



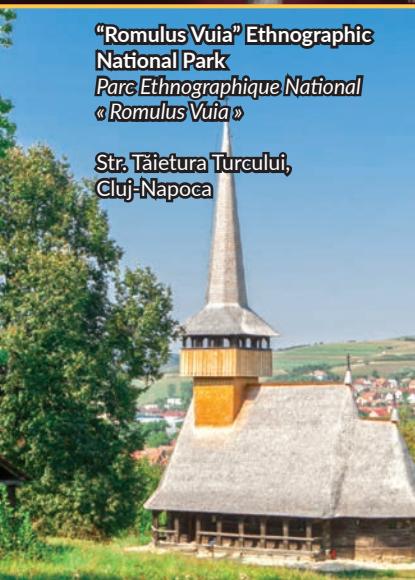
Vivarium
Vivarium

Str. Cliniciilor, 5-7, Cluj-Napoca



Paleontology and Stratigraphy Museum
Musée de Paléontologie et de Stratigraphie

Str. Mihail Kogălniceanu, 1,
Cluj-Napoca



"Romulus Vuia" Ethnographic National Park
Parc Ethnographique National «Romulus Vuia»

Str. Tăietura Turcului,
Cluj-Napoca

OTHER TOURIST ATTRACTIONS AUTRES ATTRACTIONS TOURISTIQUES

Calvin Reformed Church - L'église Réformée Calviniste
Str. Mihail Kogălniceanu, 21, Cluj-Napoca

Piarist Church - L'église des Piaristes

Str. Universității, 5, Cluj-Napoca

"Transfiguration" Greek-Catholic Church - La Cathédrale Gréco-Catholique de la « Transfiguration »

Bld. Eroilor, 10, Cluj-Napoca

Calvaria Church - L'église Calvaria

Calea Mănăștur, Cluj-Napoca

Lutheran Church - L'église Luthérienne

Bld. 21 Decembrie 1989, 1, Cluj-Napoca

Unitarian Church - La Cathédrale Unitarienne

Bld. 21 Decembrie 1989, 9, Cluj-Napoca

Neolog Synagogue - La Synagogue Neologue

Str. Horea, 21, Cluj-Napoca



Cluj-Napoca National Theatre & Cluj-Napoca Romanian National Opera
Théâtre National de Cluj-Napoca & Opéra National Roumain de Cluj-Napoca

Piața Ștefan cel Mare, 2-4, Cluj-Napoca



Hungarian State Theatre of Cluj & Hungarian Opera of Cluj
Théâtre Hongrois d'État de Cluj & Opéra Hongrois de Cluj

Str. Emil Isac, 26-28, Cluj-Napoca



"Tailors' Tower" Urban Culture Centre
Centre de Culture Urbaine «Tour des Tailleurs»

Str. Baba Novac, 35, Cluj-Napoca



Matthias Corvinus House
Maison de Matthias Corvin

Str. Matei Corvin, 6, Cluj-Napoca



BT Arena Polyvalent Hall
Salle Polyvalente BT Arena

Str. Uzinei Electrice, Cluj-Napoca



Cluj Arena Stadium
Stade Cluj Aréna

Aleea Stadionului, 2, Cluj-Napoca



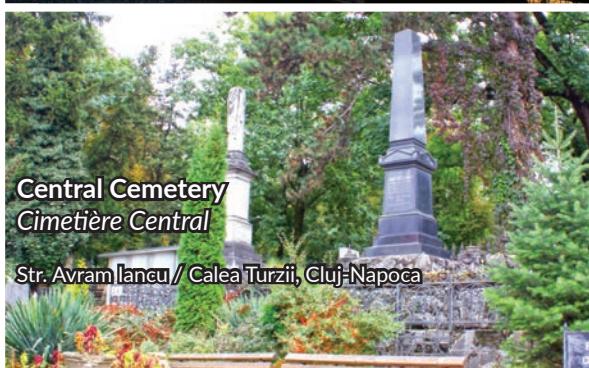
"Simion Bărnuțiu" Central Park
Parc Central «Simion Bărnuțiu»



Cetățuia (Fortress) Park
Parc Citadelle



Museum Square
Place du Musée



Central Cemetery
Cimetière Central

Str. Avram Iancu / Calea Turzii, Cluj-Napoca

CLUJ COUNTY • Direction South
DÉPARTEMENT DE CLUJ • Vers le Sud



TURDA SALT MINE
MINE DE SEL DE TURDA
Aleea Durgăului, 7, Turda

Considered as one of the most spectacular underground tourist attraction, the Turda Salt Mine is a real salt mining museum, being a modern recreation facility and, at the same time, a treatment facility.

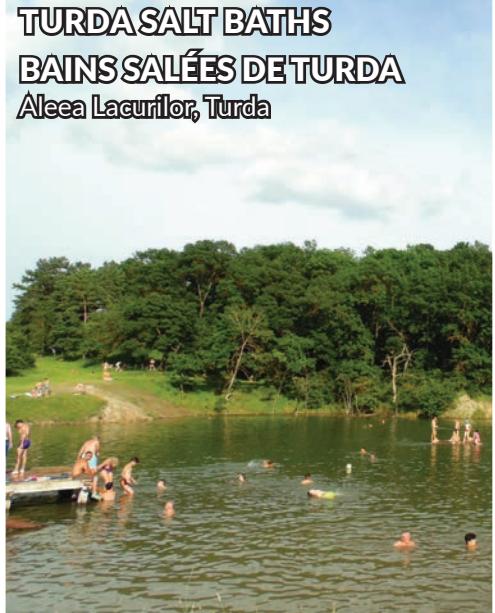
Considérée comme l'une des attractions touristiques souterraines les plus spectaculaires, la mine de sel de Turda est un véritable musée de l'extraction du sel, s'agissant d'un centre moderne de loisir et en même temps, d'un centre de soins.

TURDA GORGE
GORGES DE TURDA
Mihai Viteazu, Cheia

The Turda Gorge has a length of approximately 2 km and a vertical expansion of almost 200 meters, displaying a wide variety of karstic landforms and a flora comprising over 1.000 species.

Les Gorges de Turda ont une longueur d'environ 2 km et un déroulement vertical de presque 200 mètres, la région présentant une grande variété de formes de reliefs karstique et une flore de plus de 1.000 espèces.

TURDA SALT BATHS
BAINS SALÉES DE TURDA
Aleea Lacurilor, Turda



BĂIȘORII MOUNTAIN RESORT STATION MONTAGNE DE BĂIȘOARA

Băișoara

The resort is located at an altitude of 1.200-1.400 meters, providing amenities to spend free time both during winter time, through the ski and snowboarding tracks, as well as during the other periods of the year, through activities such as mountain biking or hiking.

La station est située à une altitude de 1.200-1.400 mètres, en offrant des possibilités pour les loisirs tant pendant l'hiver par ses pistes de ski et de snowboard comme dans les autres périodes de l'année, grâce à des activités telles que le vélo tout terrain (VTT) et les randonnées.

TURDA HISTORY MUSEUM MUSÉE D'HISTOIRE DE TURDA

Str. B.P. Hașdeu, 2, Turda

The museum heritage amounts approximately 30.000 objects representative for all historic periods. The museum building served as a temporary residence of the Transylvanian princes.

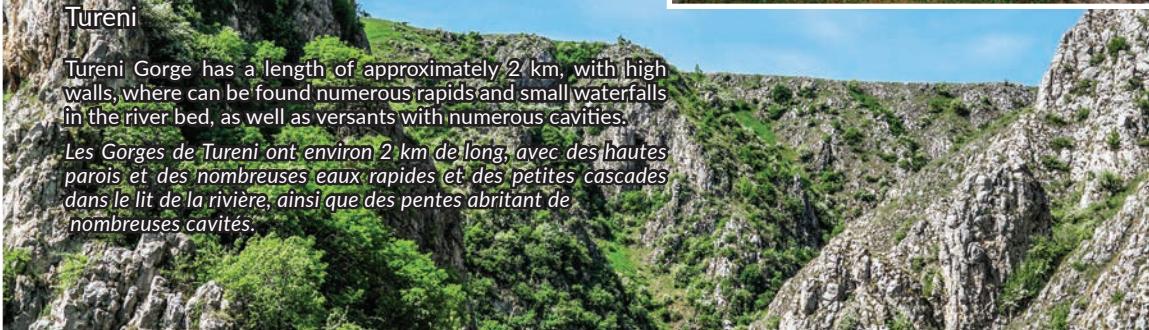
Le patrimoine du musée s'élève à environ 30.000 objets représentatifs pour toutes les périodes historiques. L'édifice qui abrite le musée a servi de résidence temporaire aux princes de Transylvanie.

TURENI GORGE LES GORGES DE TURENI

Tureni

Tureni Gorge has a length of approximately 2 km, with high walls, where can be found numerous rapids and small waterfalls in the river bed, as well as versants with numerous cavities.

Les Gorges de Tureni ont environ 2 km de long, avec des hautes parois et des nombreuses eaux rapides et des petites cascades dans le lit de la rivière, ainsi que des pentes abritant de nombreuses cavités.



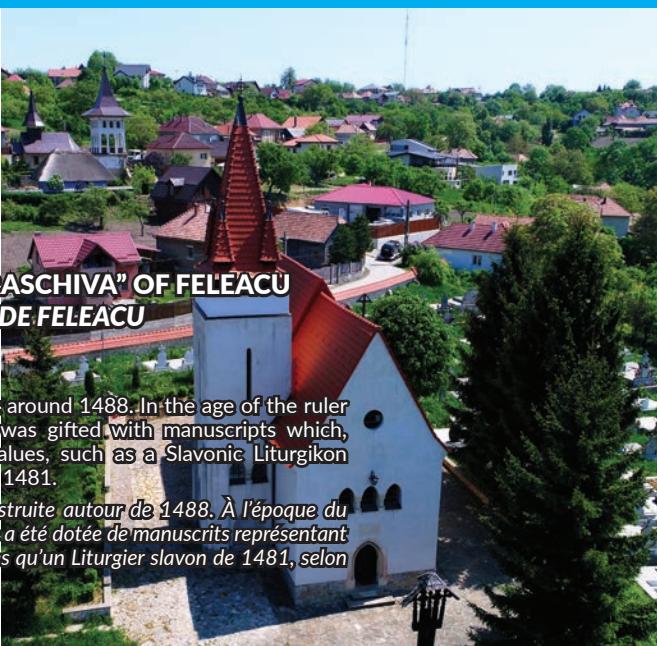
Other tourist attractions in the area Autres attractions touristiques dans la région



**CHURCH OF "PIOUS SAINT PARASCHIVA" OF FELEACU
L'ÉGLISE « SAINTE PARASCHIVA » DE FELEACU**
Feleacu

The archbishop church of Feleac was built around 1488. In the age of the ruler Stefan cel Mare (Stephen the Great), it was gifted with manuscripts which, in those times, represented important values, such as a Slavonic Liturgikon (Liturghier) dated based on the calendar in 1481.

L'église archidiocésaine de Feleac a été construite autour de 1488. À l'époque du prince Stefan cel Mare (Étienne le Grand), elle a été dotée de manuscrits représentant des valeurs importantes à cette époque, telles qu'un Liturgier slavon de 1481, selon son calendrier.



**"ST. MARY" ROMAN-CATHOLIC CHURCH OF TURDA
L'ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE « SAINTE MARIE » DE TURDA**
Str. Republicii, 54, Turda

The "St. Mary" Roman-Catholic church was erected at the end of the 15th century and was built in Gothic style. Here, in 1568, the first religious edict of tolerance in Europe was adopted and the establishment of the Unitarian Church was proclaimed.

L'église romaine catholique, « Sainte Marie » a été construite à la fin du 15ème siècle, édifiée en style gothique. Le premier édit de tolérance religieuse en Europe a été adopté ici en 1568, et l'établissement de l'Église unitarienne y a été proclamé.

ACCOMMODATION/LOGEMENT

BĂIȘOARA

Hotel / Hôtel Alpin 3*

Tourist pension / Pension touristique:

Transylvania Villa&Spa 5*

Andreea 4*

Nicoleta 3*

Skiland 3*

Montana 2*

Moara de Pădure 2*

CĂLĂRAȘI

Agrotourism pension / Pension agrotouristique:

Oaza Apusenilor 2*

CÂMPIA TURZII

Hotel / Hôtel:

Andrei 3*

Tiver 2*

Tourist pension / Pension touristique:

Milexim 4*

La Broscuța 3*

CIURILA

Tourist pension / Pension touristique:

Casa Dinainte 3*

Domeniul Regilor 3*

La Mesteceni 3*

FELEACU

Tourist pension / Pension touristique:

Primera 3*

Teleschi 3*

MIHAI VITEAZU

Hotel / Hôtel Ciprian 2*

Tourist pension / Pension touristique:

Casa Moțească 3*

Maria 3*

Tourist Cabin / Cabane touristique

Cheile Turzii 3*

Camping-type huts / Cabanes type camping

Cheile Turzii 2*

MOLDOVENEȘTI

Hotel / Hôtel Stejăriș 3*

Tourist pension / Pension touristique:

Hanul Dacilor 4*

Agrotourism pension / Pension agrotouristique:

Poarta Apusenilor 3*

Perla Transilvaniei 2*

Poarta Paradisului 2*

Poienița Apusenilor 2*

PETREȘTII DE JOS

Tourist pension / Pension touristique Laura 3*

SĂNDULEȘTI

Tourist pension / Pension touristique Cheile

Apusenilor 3*

SĂVĂDISLA

Tourist pension / Pension touristique:

Mysterious Spa 5*

Harmonia Mundi 4*

Casa Barolo 3*

Hanul Moara Veche 3*

Csani 3*

TURDA

Hotel / Hôtel:

Printul Vâñător 4*

Salis 4*

Centrum 3*

Palace 3*

Potaissa 3*

Sun Garden Salin 3*

Tourist pension / Pension touristique:

Sarea-n bucate 5*

Pelicanul 4*

Edy 3*

Pușca și Cureaua Lată 3*

Gil 2*

TURENI

Hotel / Hôtel Paradis 3*

Tourist pension / Pension touristique:

Fărâmă de Rai 3*

Lac Micești 3*

Imperial 1*

VALEA IERII

Tourist pension / Pension touristique:

Lara&Mara 4*

Băișoara

Stațiunea Muntele Băișorii, nr. 350A
(004) 0746 - 181.657

Moldovenești

Str. Principală, nr. 240, Moldovenești
(004) 0264 - 329.711

Petreștii de Jos

Str. Principală, nr. 131A, Petreștii de Jos
(004) 0364 - 505.687

Turda

Str. Republicii, nr. 45, Turda
(004) 0364 - 108.229

Tureni

Str. Principală, nr. 243, Tureni
(004) 0754 - 437.547

Valea Ierii

Str. Principală, nr. 6C, Valea Ierii
(004) 0751 - 821.212

TOURIST INFORMATION CENTRES CENTRES D'INFORMATION TOURISTIQUE



Legătură - Legendă / Legend

- Autostrăzi - Motorway
- Drum european; Drum național - European road; National road
- Drum județean - County road
- Drum comunal (forester sau alte) - Rural road (forest road or other roads)
- Cale ferată - Railway
- Limite de județ - County boundary
- Limita Parcului Natural Apuseni - Apuseni Natural Park boundary
- Cetate, Ruine de cetate - Fortress, Palace ruins
- Casă, Poiană - Castle, Mansion
- Biserică, Mănăstire - Church, Abbey
- Muzeu; Monument - Museum; Monument
- Părte de schi; Cascadă - Ski; Waterfall
- Arie naturală protejată; Obiective turistice naturale - Protected natural area; Natural sights
- Centru de Informare Turistică; Alte obiective turistice - Tourist Information Centres; Other sights

ZALĂU

JIBOU

HUEDIN

Vf. Muntele Pietrele Albe 1135

Vf. Muntele Mare 1826

Baia de Arisei

1 **E5** Cheile Turzii - Turda Gorge

2 **E4** Cheile Turenilor - Turenilor Gorge

3 **B4** Cascada Valea Miresei - The Bride's Veil Waterfall

4 **D4** Lacul Gilău - Gilău

5 **E/F2** Parcul Balnear Toroc - Toroc Balnear Park

6 **F3** Rezervația naturală „Stufărurile de la Sic” - The mixed natural reserve „Reed Thickets from Sic”

7 **E4** Salina Turda - Turda Salt Mine

8 **E4** Băile Sărătate Turda - Salty Bays from Turda

9 **E4** Băile Cojocna - Cojocna Bays

10 **E5** Biserica Romano - Catolică „Sf. Maria” - St. Mary Roman - Catholic Church from Turda

11 **F2** Catedrala Armeană - Catedrală din Ghertă Armeană - Armenian Catholic Cathedral from Ghertă

12 **F2** Mănăstirea „Adormirea Maicii Domnului” - Nicula - The Assumption of the Virgin Mary Monastery of Nicula

13 **B3** Muzeul Memorial „Octavian Goga” - Octavian Goga Memorial Museum from Clucea

14 **D4** Cascada Valea Băișorii - The waterfall from Valea Băișorii

15 **E4** Pesteră Mare de pe Valea Fierului - Moehauz Mare de la Izvorul Fierului

16 **F2** Biserica „Sf. Petru și Pavel” - St. Peter and Paul Church

17 **E5** Biserica Romano - Catolică „Sf. Maria” - St. Mary Roman - Catholic Church from Turda

18 **E4** Băile Cojocna - Cojocna Bays

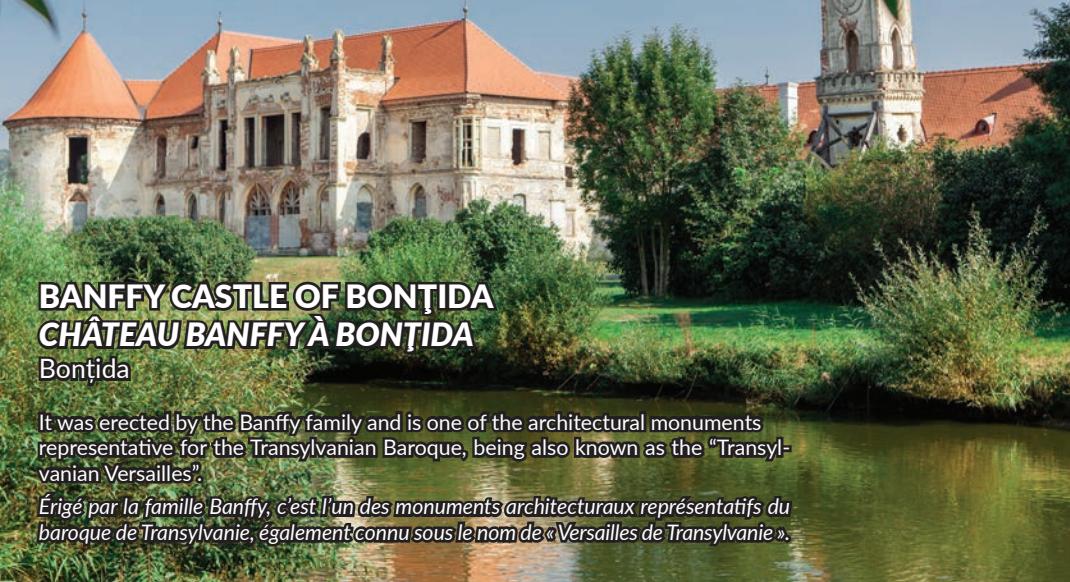
19 **E4** Băile Sărătate Turda - Salty Bays from Turda

20 **E4** Salina Turda - Turda Salt Mine

21 **F3** Rezervația naturală „Stufărurile de la Sic” - The mixed natural reserve „Reed Thickets from Sic”

22 **E/F2** Parcul Balnear Toroc - Toroc Balnear Park



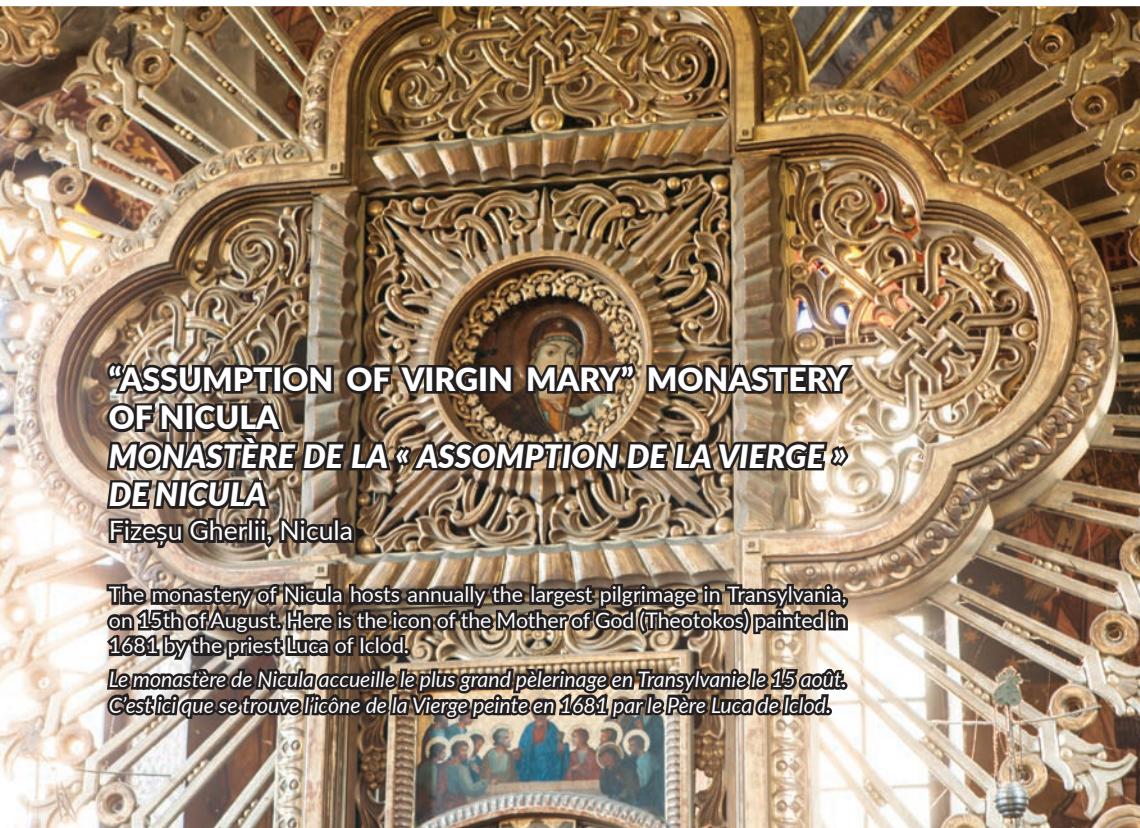


BANFFY CASTLE OF BONȚIDA CHÂTEAU BANFFY À BONTIDA

Bonțida

It was erected by the Banffy family and is one of the architectural monuments representative for the Transylvanian Baroque, being also known as the "Transylvanian Versailles".

Érigé par la famille Banffy, c'est l'un des monuments architecturaux représentatifs du baroque de Transylvanie, également connu sous le nom de « Versailles de Transylvanie ».



"ASSUMPTION OF VIRGIN MARY" MONASTERY OF NICULA MONASTÈRE DE LA « ASSOMPTION DE LA VIERGE » DE NICULA

Fizeșu Gherlii, Nicula

The monastery of Nicula hosts annually the largest pilgrimage in Transylvania, on 15th of August. Here is the icon of the Mother of God (Theotokos) painted in 1681 by the priest Luca de Iclod.

Le monastère de Nicula accueille le plus grand pèlerinage en Transylvanie le 15 août. C'est ici que se trouve l'icône de la Vierge peinte en 1681 par le Père Luca de Iclod.



ARMENIAN CATHOLIC CATHEDRAL OF GHERLA CATÉDRALE ARMÉNO-CATHOLIQUE DE GHERLA

P-ța Libertății, Gherla

Between 1748-1804, in the centre of Gherla, the Transylvanian baroque style cathedral was erected. Inside the church there is a painting called "The Descend of Jesus from the Cross", which is assumed to be the work of Rubens.

Entre 1748-1804, dans le centre de Gherla a été édifiée la cathédrale en style baroque Transylvan. Dans l'église il y a un tableau, « La Descente de Jésus de la Croix », censé être l'œuvre de Rubens.

Cojocna Baths
Les Bains de Cojocna

Str. Republicii, Cojocna

Sic Reed Thickets
Les Joncheraies de Sic

Sic

Toroc Balneary Park
Le Parc Balnéaire de Toroc

Str. Albăstrelelor, 3, Dej

Calvin Reformed Church of Sic
L'Église Réformée-Calviniste de Sic

Sic

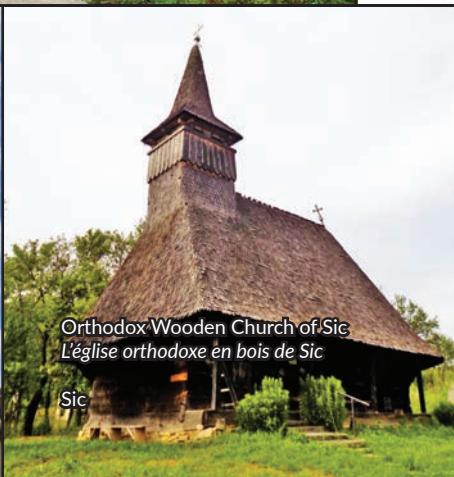
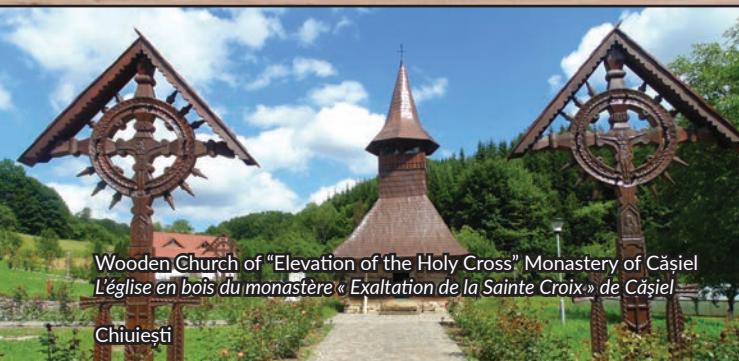
“Ștefan Vodă” Monastery of Vad
Le Monastère „Ștefan Vodă” à Vad

Vad

Știucii (Pike's) Lake
Le Lac Știucii

Fizeșu Gherlii, Săcalia

OTHER TOURIST ATTRACTIONS IN THE AREA AUTRES ATTRACTIONS TOURISTIQUES DE LA RÉGION



ACCOMMODATION LOGEMENT

APAHIDA

Motel Victoria 2*

Tourist pension / Pension touristique:

Bedanis 3*

Păduricea 3*

Gemenii 2&3*

CĂMĂRAŞU

Agrotourism pension / Pension
agrotouristique Valea Viilor 3*

CĂŞEIU

Tourist pension / Pension touristique:

Daria 3*

Domnika 3*

COJOCNA

Tourist pension / Pension touristique

Redabel 3*

DEJ

Hotel / Hôtel:

Sun Garden Therme 4*

Gold Imperial 3*

Elyon 3*

Parc Rex 2*

Someş 2 *

Tourist pension / Pension touristique:

Trafic 3*

Danezu 2*

Maria 2*

FIZEŞU GHERLII

Tourist pension / Pension touristique

Lacul řtiucii 3*

GHERLA

Hotel / Hôtel:

Clasic 3*

Mariflor 3*

Motel Etrusco 3*

Tourist pension / Pension touristique:

Ioana 3*

Acasă 2*

Tourist rest area / Arrêt touristique

Băile Băiţa 2*

JUCU

Tourist pension / Pension touristique

KM 17 3*

Villa / Villa Comtessa 3*

MICA

Tourist pension / Pension touristique

La Noru 3*

MINTIU GHERLII

Tourist pension / Pension touristique:

Casa Rofo 3*

Nova 3*

SIC

Tourist pension / Pension touristique

Sovirag 3*

SUATU

Tourist pension / Pension touristique

Paula 3*

TOURIST INFORMATION

CENTRES

CENTRES D'INFORMATION

TOURISTIQUE

Aluniş

Str. Principală, nr. 83, Aluniş
(004) 0264 - 262.917

Bontida

Str. Mihai Eminescu, nr. 174B,
Bontida
(004) 0264 - 262.022

Căseiu

Sat Rugăseşti, nr. 243A, Căseiu
(004) 0264 - 227.009

Cătina

Str. Principală, nr. 154A, Cătina
(004) 0264 - 287.692

Chiueşti

Str. Principală, nr. 89, Chiueşti
(004) 0264 - 225.719

Cojocna

Str. Morii, nr. 5, Cojocna
(004) 0728 - 117.099

Corneşti

Str. Principală, nr. 54, sat Lujerdiu
(004) 0264 - 288.355

Cuzdroioara

Str. Mihai Eminescu, nr. 107B,
Cuzdroioara
(004) 0264 - 229.960

Dej

Piaţa 22 Decembrie 1989, nr. 2A,
Dej
(004) 0364-149.715

Fizesu Gherlii

Str. Principală, nr. 86, Fizeşu
Gherlii
(004) 0264 - 248.040

Frata

Str. Principală, nr. 419, Frata
(004) 0264 - 282.582

Geaca

Str. Principală, nr. 183, Geaca
(004) 0264 - 287.406

Gherla

Piaţa Libertăţii, nr. 3, Gherla
(004) 0799-760.024

Iclod

Sat Livada, nr. 17A, Iclod
(004) 0264 - 246.823

Mica

Str. Principală, nr. 209, Mica
(004) 0264 - 334.162

Recea Cristur

Str. Principală, nr. 158, Recea
Cristur
(004) 0264-227.591

Sic

Str. 1, nr. 131, Sic
(004) 0773 - 874.319

Taga

Str. Principală, nr. 141A, Taga
(004) 0364 - 404.532

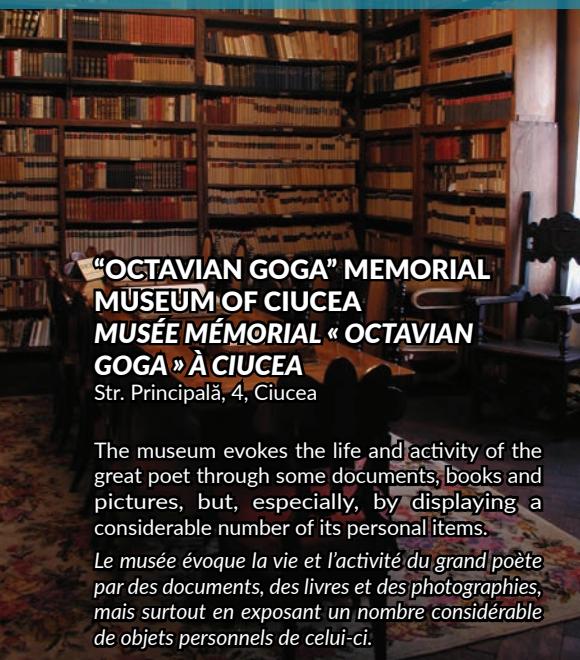
Vad

Str. Principală, nr. 146, Vad
(004) 0264 - 225.201

Vultureni

Str. Principală, nr. 73, Vultureni
(004) 0264 - 701.543

CLUJ COUNTY • Direction West
DÉPARTEMENT DE CLUJ • Vers l'Ouest



**"OCTAVIAN GOGA" MEMORIAL
MUSÉUM DE CIUCEA
MUSÉE MÉMORIAL « OCTAVIAN
GOGA » À CIUCEA**

Str. Principală, 4, Ciucea

The museum evokes the life and activity of the great poet through some documents, books and pictures, but, especially, by displaying a considerable number of its personal items.

Le musée évoque la vie et l'activité du grand poète par des documents, des livres et des photographies, mais surtout en exposant un nombre considérable de objets personnels de celui-ci.



**"VĂLUL MIREEI" (BRIDE'S VEIL)
WATERFALL
CASCADE « VOILE DE LA MARIÉE »**

Mărgău, Răchitele

Located at an altitude of approximately 1.000 metres and having a total height of 30 metres, the waterfall looks like a white veil, due to water dispersion, this fact determining also its suggestive name.

Située à une altitude d'environ 1.000 mètres et ayant d'une hauteur totale de 30 mètres, à cause de la dispersion de l'eau la cascade apparaît sous la forme d'un voile blanc, ce qui lui apporte le nom suggestif.



**CALVIN REFORMED CHURCH OF
SÂNCRAIU
L'ÉGLISE RéFORMÉE-CALVINISTE DE
SÂNCRAIU**

Sâncraiu



**BOLOGA FORTRESS
CHÂTEAU-FORT DE BOLOGA**

Bologa

**OTHER TOURIST ATTRACTIONS IN THE AREA
AUTRES ATTRACTIONS TOURISTIQUES DE LA RÉGION**

Sequoia tree of Săcuiu
L'Arbre Séquoia de Săcuiu
Săcuiu, Rogojel

Water Museum of Florești
Le Musée de l'Eau à Florești
Str. Avram Iancu, Florești

Calvin Reformed Church of Văleni
L'Église Réformée Calviniste de Văleni
Călătele, Văleni

Calvin Reformed Church of Mănăstireni
L'Église Réformée-Calviniste de Mănăstireni
Mănăstireni

DRĂGAN LAKE LAG DRĂGAN

Poieni

The dam has a height of 120 meters and a crest opening of 442 meters, being the largest opening in Romania.

Le barrage a une hauteur de 120 m et une ouverture du couronnement de 442 mètres, cette ouverture est la plus grande en Roumanie.



FÂNTÂNELE-BELİŞ RESORT STATION TOURISTIQUE DE FÂNTÂNELE-BELİŞ

Beliş

Fântânele-Beliş Resort is located at an altitude of 1.050 meters, on Beliş Lake shore, offering possibilities to spend free time in all seasons.

La station de Fântânele-Beliş est située à 1.050 m d'altitude, sur la rive du lac Beliş, et vous offre des possibilités de passer votre temps libre dans toutes les saisons.



ACCOMMODATION LOGEMENT

AGHIREŞU

Tourist pension / Pension touristique
Leghia 3*

BACIU

Hotel / Hôtel Sun Garden Resort 5*
Tourist pension / Pension touristique
Bonanza 3*

BELİŞ

Tourist pension / Pension touristique:
Ana&Irina 4*
Apus de Soare 4*
Smidapark 4*
Zori de Zi 4*
Alexandra 3*
Alpin 3*
Meridian 3*
Vals 3*
Doru 2*
Georgiana 2*
Rom Concord 2*
Saranis 2*
Sandor 2*
Ungur 2*

CĂPUŞU MARE

Tourist pension / Pension touristique
Casa Florela 3*
Tourist rest area / Arrêt touristique
Căpuş 2*

CIUCEA

Tourist pension / Pension touristique:
Perla Ardealului 3*
Route 60 2*

FLOREŞTI

Hotel / Hôtel West City 4*
Tourist pension / Pension touristique:
Casa Zânelor 4*
Aimee 3*
As 3*
Il Milanese 3*
Iozefini 3*
Lev Fitness&Spa 3*
Maria 3*
Matîs 3*
Roata Făget 3*

ĜÂRBĂU

Tourist pension / Pension touristique
Armonia 3*

GILĂU

Motel:
Dalia 3*
Gilău 2*
Tourist pension / Pension touristique:
Minodora 3*
Roata 2*
Villa / Villa
Gong 3*
Cionca 2*
Camping El Dorado 3*
Resort / Complexe touristique Puiu 1*

HUEDIN

Motel Montana 3*

IZVORU CRİŞULUI

Tourist pension / Pension touristique
Delia 3*

MĂGURI RĂCĂTĂU

Tourist pension / Pension touristique:
Valea Paradisului 3*
Georgiana 2*
La Ionel 2*
Păstrăvul 2*

MĂRGĂU

Tourist pension / Pension touristique:
Alex 3*
Dariana 3*
Maria 3*
Stefănuț 3*
Agrotourism Pension / Pension
agrotouristique:
Larix 3*
Şuşman la Stanciu 2*
Vacation village / Village de vacances
Ic Ponor Padiș 2*

MĂRIŞEL

Tourist pension / Pension touristique
Popasul luncului 3*
Tourist Cabin / Cabane touristique
Moților 3*

NEGRENI

Hotel / Hôtel Nelaura 3*
Tourist pension / Pension touristique
Mirabilandia 3*

POIENI

Villa / Villa Roca 4*
Tourist pension / Pension touristique:
Art 1000 3*
Casa Morar 3*
Giurgiu man 3*
Mara 3*
Orhideea 3*
Poezii Alese 3*
Victoria 3*

RÂŞCA

Hotel / Hôtel Bianca 3*
Tourist pension / Pension touristique
Iris 2*

SĂCUIEU

Tourist pension / Pension touristique:
Anica 3*
Casa din Vale 3*
Resort / Complexe touristique
Sequoia 1&3*

SÂNCRAIU

41 agrotourism pensions
41 pensions agrotouristiques

TOURIST INFORMATION CENTRES

CENTRES D'INFORMATION TOURISTIQUE

Aghireşu
Sat Aghireşu, nr. 431
(004) 0364 - 462.030

Beliş
Str. Principală, Beliş
(004) 0264 - 334.002

Călățele
Str. Principală, Călățele
(004) 0264 - 352.560

Căpuşu Mare
Str. Principală, nr. 86, Căpuşu Mic
(004) 0749 - 994.928

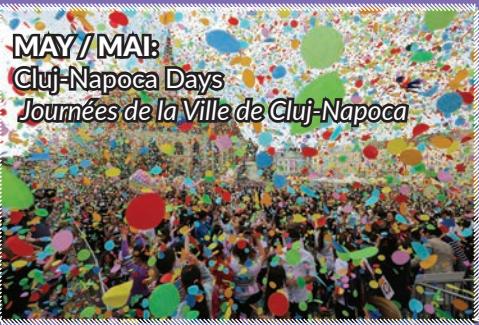
Izvoru Crișului
Str. Principală, nr. 39, Izvoru
Crișului
(004) 0264 - 257.140

Negreni
Str. Principală, nr. 207B, Negreni
(004) 0264 - 258.223

Poieni
Str. Principală, nr. 274, Poieni
(004) 0264 - 255.010

Săcuieu
Str. Principală, nr. 130, Săcuieu
(004) 0371 - 104.206

MAY / MAI:
Cluj-Napoca Days
Journées de la Ville de Cluj-Napoca



JUNE / JUIN:
Transilvania International Film Festival
Festival International du Film Transilvania



JUNE / JUIN:
Jazz in the Park Festival



JULY / JUILLET:
Electric Castle Festival



MAJOR EVENTS ÉVÉNEMENTS MAJEURS

AUGUST / AOÛT:
Untold Festival



AUGUST / AOÛT:
Hungarian Cultural Days of Cluj
Journées de la Culture Hongroise de Cluj



OCTOBER / OCTOBRE:
Autumn Fair of Negreni
Foire d'Automne à Negreni



USEFUL INFORMATION INFORMATIONS UTILES

EMERGENCY NUMBERS NUMÉROS D'URGENCE

112

Police, Fire-fighters, Ambulance, Cluj Mountain Rescue
Police, Pompiers, Ambulance, Salvamont Cluj

Vlădeasa Mountain Rescue / Salvamont Vlădeasa
(004) 0725-826.668

TAXI

Cluj-Napoca:

Nova Taxi: (004) 0264-949
Napoca Taxi: (004) 0264-953
Diesel Taxi: (004) 0264-946
Daniel Taxi: (004) 0264-947
Pritax Taxi: (004) 0264-942
Terra&Fan Taxi: (004) 0264-944
Pro Rapid Taxi: (004) 0264-948
Clima&Confort Taxi: (004) 0264-943
Good Cab Taxi: (004) 0264-914

Turda:

Cantatur Taxi: (004) 0264-945
Radio Taxi: (004) 0264-966

Câmpia Turzii:

Patri Taxi: (004) 0752-135.465
Utu Taxi: (004) 0752-135.465
Radio Taxi: (004) 0752-101.888

Dej:

Marovi Taxi: 0264 - (004) 206.000

Gherla:

Travel Taxi: 0264 - (004) 215.666

Florești:

Plus Taxi: 0756 - (004) 609.060

Cluj-Napoca Public Transport Company
Compagnie de Transport Public de Cluj-Napoca
B-dul 21 Decembrie 1989, nr. 128-130,
Cluj-Napoca
(004) 0264-430.917
www.ctpcj.ro

24 HOURS PHARMACIES PHARMACIES NON-STOP

Cynara
Calea Florești, 75, Cluj-Napoca

Farmadon
Bulevardul 21 Decembrie 1989, 5, Sora Shopping Center, Cluj-Napoca

Remedium
Bulevardul 21 Decembrie 1989, 131, Cluj-Napoca

Viafarm
Piața Mihai Viteazul, Cluj-Napoca

Ecofarmacia
Piața Timotei Cipariu, 15, Cluj-Napoca

TOURIST INFORMATION CENTRES CENTRES D'INFORMATION TOURISTIQUE

Cluj National Centre for Tourism Information and Promotion
Centre National d'Information et de Promotion Touristique de Cluj
Str. Memorandumului, 21, Cluj-Napoca
contact@cniptcluj.ro
(004) 0264-450.410
www.cljtourism.ro

Cluj-Napoca Tourist Information Centre
Centre d'Information Touristique Cluj-Napoca
Bulevardul Eroilor, 6-8, Cluj-Napoca
office@visitcluj.ro
(004) 0264-452.244
www.visitcluj.ro

SHOPPING CENTRES CENTRES COMMERCIAUX

Iulius Mall
Str. Alexandru Vaida Voevod, 53-55, Cluj-Napoca

VIVO! Cluj-Napoca
Str. Avram Iancu, 492-500, Florești

Central
Str. Regele Ferdinand, 22-26, Cluj-Napoca

Platinia Shopping Center
Calea Mănăstur, 2-6, Cluj-Napoca

Sora Shopping Center
Bld. 21 Decembrie 1989, 5, Cluj-Napoca.

Sigma Shopping Center
Str. Observatorului, 109, Cluj-Napoca